



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
26 April 2005
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункты 118 и 123 повестки дня

Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора

Административные и бюджетные аспекты
финансирования операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить для рассмотрения Генеральной Ассамблеи свои замечания, касающиеся доклада Управления служб внутреннего надзора об аудиторской проверке политики и процедур регулирования суточных участников миссий (A/59/698).

Резюме

В докладе Управления служб внутреннего надзора (УСВН) приведены результаты дальнейшей аудиторской проверки, касающейся регулирования ставок суточных участников миссий в самых крупных миссиях по поддержанию мира. Рассмотрев выводы и рекомендации УСВН, Генеральный секретарь представляет в настоящей записке свои замечания в отношении этих рекомендаций.

I. Введение

1. В докладе Управления служб внутреннего надзора (УСВН) содержатся выводы, сделанные на основании проведения дальнейшей аудиторской проверки практики регулирования ставок суточных участников миссий (СУМ) в самых крупных миссиях по поддержанию мира. Цели этой аудиторской проверки заключались в следующем: проверить обоснованность действующих ставок суточных участников миссий в Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ), Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ), Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ), Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе (МООНПВТ); оценить эффективность осуществления предыдущих рекомендаций; и определить пути устранения расхождения мнений УСВН, с одной стороны, и Управления людских ресурсов и Департамента операций по поддержанию мира — с другой, в отношении определенных аспектов суточных участников миссий. В ходе проверки была проведена оценка функции контроля Управления людских ресурсов, касающегося установления и обзора ставок суточных участников миссий, а также оценка установления, контроля и применения ставок суточных участников миссий в течение периода, прошедшего с момента проведения последнего обзора в 2001 году.

II. Рекомендации, содержащиеся в докладе Управления служб внутреннего надзора

Рекомендация 1

Управлению людских ресурсов и Департаменту операций по поддержанию мира при содействии независимых экспертов следует провести обзор структуры пособий для персонала миротворческих миссий с уделением особого внимания суточным участникам миссий.

2. Генеральный секретарь поддерживает эту рекомендацию в качестве составной части его усилий, направленных на улучшение условий жизни и работы сотрудников миротворческих миссий. Она отвечает также просьбе Специального комитета по операциям по поддержанию мира, который призвал «Секретариат обеспечить обзор структуры пособий с учетом сложных условий жизни и работы сотрудников в составе операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и разработку справедливого пакета услуг на открытой и транспарентной основе, а также своевременное предоставление информации государствам-членам» (A/56/863, пункт 146).

Рекомендация 2

В обзоре суточных участников миссий следует учитывать условия службы сотрудников миротворческих миссий. Задача такого обзора заключается в создании компонента суточных участников миссий под названием «условия службы» для отражения сложных условий жизни в различных полевых миссиях в дополнение к компоненту, связанному с расходами на питание и проживание и мелкими расходами.

3. Генеральный секретарь соглашается с этой рекомендацией по причинам, изложенным в пункте 2 выше.

Рекомендация 3

Управлению людских ресурсов следует ежемесячно проводить сравнительный анализ суточных участников миссий и обычных суточных. Различия между ставками должны служить основанием для корректировки ставок суточных участников миссий в соответствующих миссиях.

4. Генеральный секретарь отмечает, что суточные участников миссий и суточные для командированных предназначены для очень разных целей. Если суточные для командированных предназначены для покрытия расходов, понесенных в ходе краткосрочной официальной поездки в нормальных условиях, то суточные участников миссий определяются в качестве общего вклада Организации Объединенных Наций в покрытие расходов на проживание сотрудников на местах в связи с их назначением в специальные миссии.

5. Ставки суточных участников миссий определяются на основании расходов на проживание и питание и мелких расходов, понесенных в течение продолжительного периода пребывания в главном месте службы района действия миссии. Поскольку это пособие является общим взносом Организации в покрытие расходов на проживание, понесенных в связи с назначением в специальную миссию, то сотрудникам, назначенным специально для работы в полевых миссиях, — а в настоящее время они составляют подавляющее большинство сотрудников таких миссий — суточные участников миссий выплачиваются вместо корректива по месту службы, надбавки за мобильность, надбавки за работу в трудных условиях или подъемного пособия, таким образом, они становятся частью пакета вознаграждения, а не всего лишь пособием на проживание, как обычные суточные. Ставки суточных участников миссий устанавливаются Генеральным секретарем и лишь для сотрудников и персонала миротворческих миссий Организации Объединенных Наций, а ставки обычных суточных устанавливаются Комиссией по международной гражданской службе для сотрудников организаций общей системы, выезжающих в командировки, включая сотрудников Организации Объединенных Наций, выезжающих в официальные поездки. Ставки обычных суточных являются также основой для определения размера выплат, предназначенных для покрытия путевых расходов и расходов на проживание при первоначальном назначении, при изменении места службы и при прекращении службы.

6. Для определения ставок суточных участников миссий специалистами по компенсациям из Управления людских ресурсов проводятся обследования на местах. Проводится подробный анализ расходов, понесенных сотрудниками/персоналом в связи с их назначением или направлением в специальную

миссию. Эти расходы как правило включают расходы на проживание и питание в течение продолжительных периодов времени и мелкие расходы, такие, как расходы на телефонные звонки и на первоначальное приобретение таких предметов, как нагреватели, генераторы, или другого оборудования. Внимание также уделяется различным потребительским и иным товарам и услугам и инфраструктуре, которые могут отсутствовать в районе места службы; косвенным расходам, которые могут быть обусловлены отсутствием коммунальных служб, выводом их из строя или их непостоянным функционированием; а также другим дополнительным долгосрочным расходам, которые возникают в связи с отсутствием основных служб и товаров в районе действия миссии, особенно в районах, находящихся за пределами столиц. Мелкие расходы, покрываемые суточными участниками миссий, включают ряд элементов, которые не входят в компонент мелких расходов обычных суточных, составляющих строго определенную долю (15 процентов). Перед началом полевой миссии или для обновления ставок суточных участников миссий в миссии рассылается всеобъемлющий и подробный вопросник, с тем чтобы в нем можно было отразить все расходы, связанные со службой в миссии, будь то до прибытия в миссию или после отъезда из нее.

7. Таким образом, Генеральный секретарь считает, что оснований для использования какой-то универсальной формулы для определения ставок суточных участников миссий, исходя из ставок обычных суточных, не имеется. Однако в ответ на рекомендацию 3 Управление людских ресурсов проводит для целей контроля ежемесячные сопоставления ставок суточных участников миссий и обычных суточных в тех местах, где имеются специальные миротворческие миссии.

Рекомендация 4

Управлению людских ресурсов следует проводить последовательную политику установления пересмотренных ставок суточных участников миссий посредством введения в действие новых ставок с первого дня месяца, следующего за выпуском его окончательного доклада о суточных участников миссий.

8. По мере возможности Управление людских ресурсов уже осуществляет такую политику.

Рекомендация 5

Управлению людских ресурсов следует разработать или приобрести специальное программное обеспечение, которое облегчит электронное распространение, заполнение и анализ вопросников-обследований.

9. Генеральный секретарь согласен с тем, что любые технологические новшества, которые помогут распространять и заполнять вопросники, касающиеся суточных участников миссий, и обеспечивать более своевременный анализ полученных данных, будут полезными. Однако он отмечает, что разработка или приобретение такого специального программного обеспечения будет зависеть от наличия ресурсов.